UMOWA

Zawarta w dniu ..... r.

w Lublinie pomiędzy:

Copernicus Computing sp. z o.o.,

z siedzibą: ul. Frezerów 3, 20-209 Lublin, Polska, o numerze NIP 956-230-75-99 reprezentowaną przez:

Michała Organiściaka - Prezesa Zarządu

w dalszej części umowy zwaną „Zamawiającym”

a

…… ……

Zwanym w dalszej części „Wykonawcą” o treści następującej:

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest dostawa Sprzętu Komputerowego: 24 koprocesorów GPU, zwanego dalej „sprzętem komputerowym”. Wszystkie koprocesory są tego samego producenta i modelu, zgodnie z ofertą Wykonawcy.

2. Wymagania wobec Sprzętu Komputerowego określa zapytanie ofertowe nr 01/2026/1.3/CC/FELU, stanowiące załącznik nr 2 do niniejszej umowy, a jego specyfikacja określona jest w Ofercie Wykonawcy. Oferta Wykonawcy stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy i jest jej integralną częścią.

3. Wykonawca oświadcza, że sprzęt komputerowy jest fabrycznie nowy,

AGREEMENT

Concluded on .....

in Lublin between:

Copernicus Computing sp. z o.o.,

located: Frezerów 3, 20-209 Lublin, Poland, NIP 956-230-75-99, represented by:

President Michal Organisciak,

referred to as the "Purchaser"

and

…… ……

Referred to as the "Contractor" of the following content:

§ 1

1. The subject of the contract is the delivery of Computer Equipment: 24 GPU coprocessors, hereinafter referred to as "computer equipment." All coprocessors are of the same manufacturer and model, in accordance with the Contractor's offer.

2. The requirements for the Computer Equipment are set out in Inquiry No. 01/2026/1.3/CC/FELU, which constitutes Appendix No. 2 to this contract, and its specification is defined in the Contractor's Offer. The Contractor's Offer constitutes Appendix No. 1 to this contract and forms an integral part thereof.

3. The Contractor declares that the computer equipment is factory-new, unused, not

nieużywany, nierefabrykowany (nieodnawiany), nieregenerowany i nie pochodzi z ekspozycji.

refurbished, not remanufactured and not ex-demonstration.

4. Ilekroć w umowie jest mowa o dniu roboczym, należy przez to rozumieć dzień od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy w Rzeczypospolitej Polskiej. Do biegu terminów wyrażonych w godzinach liczonych w dni robocze wlicza się wyłącznie godziny przypadające w dni robocze.

4. Whenever this contract refers to a working day, it means a day from Monday to Friday excluding public holidays in the Republic of Poland. Deadlines expressed in hours counted on working days include only hours falling on working days.

§ 2

§ 2

1. Sprzęt Komputerowy, wymieniony w załączniku nr 1 do umowy zostanie dostarczony do siedziby Zamawiającego najpóźniej do 8 stycznia 2027 r., w jednej dostawie obejmującej wszystkie 24 sztuki, lub do innej lokalizacji uzgodnionej przez Strony; w przypadku umowy zawartej z kolejnym Oferentem — w terminie określonym w pkt IV zapytania ofertowego.

1. The Computer Equipment listed in the appendix No. 1 to the contract shall be delivered to the Purchaser's registered office no later than January 8, 2027, in a single delivery covering all 24 units, or to another location agreed by the Parties; in the case of a contract concluded with the next Bidder — within the deadline set out in point IV of the Inquiry.

2. W wypadku zwłoki w dostawie sprzętu Wykonawca zapłaci karę umowną wynoszącą 10 000 PLN (dziesięć tysięcy PLN) za każdy roboczy dzień zwłoki. Ponadto Wykonawca zapłaci dodatkową karę umowną w wysokości 100 000 (słownie stu tysięcy PLN) w przypadku przekroczenia terminu 15 stycznia 2027 r.

2. In the event of culpable delay in the delivery of the equipment, the Contractor shall pay a contractual penalty of PLN 10,000 (ten thousand PLN) for each working day of culpable delay. In addition, the Contractor shall pay an additional contractual penalty of PLN 100,000 (one hundred thousand PLN) in the event of exceeding the deadline of January 15, 2027.

3. Sprzęt komputerowy, powinien zostać dostarczony w opakowaniu zabezpieczającym przed uszkodzeniem w czasie transportu oraz z dokumentacją, w szczególności zawierającą dokumenty gwarancyjne, oraz z wykazem numerów seryjnych wszystkich koprocesorów.

3. The computer equipment shall be delivered in packaging that protects it from damage during transport and with documentation, in particular including warranty documents, and with a list of the serial numbers of all coprocessors.

4. Zamawiający dokona dwustopniowego odbioru sprzętu komputerowego: w dniu dostawy wyłącznie potwierdzi fakt dostarczenia sprzętu komputerowego, a w ciągu 5 następnych dni roboczych odbioru

4. The Purchaser shall carry out a two-stage acceptance of the computer equipment: on the day of delivery, it will confirm only the fact of delivery, and within the following 5 working days, it will perform a technical acceptance, to

technicznego, w celu sprawdzenia zgodności parametrów technicznych z opisem przedmiotu zamówienia i ofertą Wykonawcy oraz prawidłowej pracy wszystkich koprocesorów w serwerach Zamawiającego Lenovo ThinkSystem SR675 V3 (test obciążeniowy). Fakt dostarczenia sprzętu Strony potwierdzają protokołem zdawczo-odbiorczym zawierającym wykaz numerów seryjnych, a wynik odbioru technicznego — protokołem odbioru technicznego. Test obejmuje rozpoznanie wszystkich kart przez system operacyjny i narzędzie diagnostyczne producenta karty oraz test obciążeniowy wszystkich kart pracujących jednocześnie. Wykonawca może uczestniczyć w teście; Zamawiający zawiadamia go o terminie testu z wyprzedzeniem co najmniej 1 dnia roboczego. Z testu sporządza się protokół wraz z zapisami (logami) narzędzi diagnostycznych. Jeżeli Wykonawca wykaże, że przyczyna nieprawidłowej pracy karty leży w serwerze, jego konfiguracji lub instalacji wykonanej przez Zamawiającego, kartę uznaje się za zgodną z umową. Brak pisemnych zastrzeżeń Zamawiającego w terminie 5 dni roboczych od dostawy oznacza odbiór techniczny bez uwag, a ostatni dzień tego terminu uważa się za dzień podpisania protokołu odbioru technicznego bez uwag.

verify the compliance of the technical specifications with the description of the subject of the contract and the Contractor's offer and the correct operation of all coprocessors in the Purchaser's Lenovo ThinkSystem SR675 V3 servers (load test). The Parties confirm the fact of delivery in a delivery and acceptance protocol containing a list of serial numbers, and the result of the technical acceptance in a technical acceptance protocol. The test comprises recognition of all cards by the operating system and by the card manufacturer's diagnostic tool, and a load test of all cards operating simultaneously. The Contractor may take part in the test; the Purchaser notifies it of the test date at least 1 working day in advance. A protocol is drawn up from the test together with the records (logs) of the diagnostic tools. If the Contractor demonstrates that the cause of incorrect operation of a card lies in the server, its configuration or the installation performed by the Purchaser, the card is deemed compliant with the contract. The absence of written reservations from the Purchaser within 5 working days of delivery means technical acceptance without reservations, and the last day of that period is deemed the day of signing the technical acceptance protocol without reservations.

5. W przypadku, gdy w czasie odbioru ujawnią się niezgodności parametrów technicznych sprzętu komputerowego z opisem przedmiotu zamówienia lub ofertą Wykonawcy lub inne wady uniemożliwiające jego prawidłowe działanie, strony określą charakter niezgodności lub wad oraz termin ich usunięcia, nie dłuższy niż 72 godziny liczone w dni robocze. Karta, która nie uruchamia się lub nie pracuje prawidłowo w serwerach Zamawiającego, zostanie przez Wykonawcę zastąpiona fabrycznie nową kartą tego samego modelu w terminie 72 godzin liczonych w dni robocze; test, o którym mowa w ust. 4, przeprowadza się wówczas ponownie niezwłocznie po dostarczeniu karty, a ust. 4 zdanie ostatnie stosuje się odpowiednio. Do

5. If, during the acceptance process, any discrepancies between the technical specifications of the computer equipment and the description of the subject of the contract or the Contractor's offer are identified, or if other defects preventing proper operation are found, the parties shall determine the nature of the discrepancies or defects and the deadline for their rectification, not longer than 72 hours counted on working days. A card that does not start or does not operate correctly in the Purchaser's servers shall be replaced by the Contractor with a factory-new card of the same model within 72 hours counted on working days; the test referred to in paragraph 4 is then repeated without delay after the card is delivered, and the last sentence of paragraph

czasu dostarczenia sprawnych kart Zamawiający może odmówić podpisania protokołu odbioru technicznego bez uwag.

4 applies accordingly. Until working cards are delivered, the Purchaser may refuse to sign the technical acceptance protocol without reservations.

6. Dzień podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru technicznego bez uwag, uważany jest za dzień odbioru sprzętu.

6. The day on which the Purchaser signs the technical acceptance protocol without reservations shall be considered the date of acceptance of the equipment.

§ 3.

§ 3.

1. Łączne wynagrodzenie za realizację przedmiotu umowy wynosi: ..... (słownie: ..... 0/100) netto, w walucie: ……, powiększone o należny podatek VAT. Łączne wynagrodzenie netto określone w ust. 1 musi uwzględniać wszystkie elementy kosztów realizacji przedmiotu umowy.

1. The total remuneration for the performance of the subject of the contract amounts to: ..... (in words: ..... 0/100) net, in the currency: ……, plus VAT due. The total net remuneration specified in paragraph 1 must include all cost components related to the performance of the subject of the contract.

2. Wynagrodzenie płatne będzie w trzech częściach, na podstawie faktur wystawionych przez Wykonawcę: a) 34% wynagrodzenia — zaliczka, w terminie 7 dni od podpisania umowy, a jeżeli umowa zostanie podpisana przed dniem 4 stycznia 2027 r. — w terminie od 4 do 7 stycznia 2027 r., na podstawie faktury zaliczkowej; b) 33% wynagrodzenia — w terminie 7 dni od daty dostawy potwierdzonej protokołem zdawczo-odbiorczym; c) 33% wynagrodzenia — w terminie 7 dni od podpisania protokołu odbioru technicznego bez uwag, potwierdzającego, że wszystkie karty działają prawidłowo. Wykonawca wystawia faktury niezwłocznie, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług. Zamawiający może dokonać zapłaty przed upływem powyższych terminów.

2. The remuneration shall be payable in three parts, on the basis of invoices issued by the Contractor: a) 34% of the remuneration — an advance payment, within 7 days of signing the contract; if the contract is signed before January 4, 2027 — between 4 and 7 January 2027; on the basis of an advance invoice; b) 33% of the remuneration — within 7 days of the date of delivery confirmed by the delivery and acceptance protocol; c) 33% of the remuneration — within 7 days of signing the technical acceptance protocol without reservations confirming that all cards operate correctly. The Contractor issues invoices without delay, in accordance with the VAT legislation. The Purchaser may pay before the above deadlines.

3. Łączne wynagrodzenie określone w ust. 1 jest ostateczne i nie podlega zmianie, z zastrzeżeniem zmiany stawki podatku VAT na zasadach określonych w pkt X ppkt 2 zapytania ofertowego.

3. The total remuneration specified in paragraph 1 is final and not subject to change, subject to a change of the VAT rate on the terms set out in point X(2) of the Inquiry.

4. Za dzień zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

4. The date of payment shall be understood as the date on which the Purchaser's bank account is debited.

5. W przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zwróci Zamawiającemu wszystkie otrzymane płatności w terminie 7 dni od dnia odstąpienia; w razie uchybienia temu terminowi Zamawiającemu przysługują odsetki ustawowe za opóźnienie.

5. In the event of withdrawal from the contract for reasons attributable to the Contractor, the Contractor shall return to the Purchaser all payments received within 7 days of the date of withdrawal; if this deadline is missed, the Purchaser shall be entitled to statutory interest for delay.

§ 4.

§ 4.

1. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Sprzęt Komputerowy wolny od wad.

1. The Contractor undertakes to provide Hardware free of defects.

2. Dostarczony Sprzęt objęty jest gwarancją Wykonawcy przez okres 36 miesięcy, liczony od dnia podpisania protokołu odbioru technicznego bez uwag.

2. Delivered Hardware is covered by the Contractor's 36 months warranty, counted from the date of signing the technical acceptance protocol without reservations.

3. W przypadku stwierdzenia wady karty Wykonawca, w ramach całodobowego wsparcia serwisowego (24/7), podejmie działania w czasie 4 godzin od zgłoszenia i dostarczy sprawną kartę zamienną w terminie 72 godzin liczonych w dni robocze od zgłoszenia. Decyzja, czy wadliwa karta zostanie naprawiona, należy do Wykonawcy i nie wpływa na ten termin. Wykonawca odbiera wadliwą kartę na własny koszt.

3. If a defect of a card is detected, the Contractor, as part of 24/7 service support, shall respond within 4 hours of notification and deliver a working replacement card within 72 hours counted on working days from notification. The decision whether the defective card is repaired rests with the Contractor and does not affect this deadline. The Contractor collects the defective card at its own cost.

4. Karta zamienna jest fabrycznie nowa lub sprawna, tego samego modelu (a jeżeli model nie jest już dostępny — o parametrach nie gorszych, za zgodą Zamawiającego), i objęta jest gwarancją do końca okresu gwarancji określonego w ust. 2.

4. The replacement card is factory-new or in working order, of the same model (or, if that model is no longer available, with parameters not inferior, with the Purchaser's consent), and is covered by the warranty until the end of the warranty period specified in paragraph 2.

5. Gwarancja obejmuje wszystkie wykryte podczas eksploatacji sprzętu usterki i wady oraz uszkodzenia powstałe w czasie poprawnego, zgodnego z instrukcją jego użytkowania.

5. The warranty covers all defects discovered during the operation of the Hardware, as well as defects resulting from the proper use of the Hardware in accordance with the user manual.

6. W okresie objętym gwarancją Wykonawca zobowiązany jest do nieodpłatnego usunięcia stwierdzonych wad Sprzętu oraz do poniesienia wszystkich kosztów z tym związanych, w tym kosztów transportu.

6. During the warranty period, the Contractor is obliged to remove the defects found on the Hardware free of charge and cover all costs related thereto, including transport costs.

7. Zgłoszeń reklamacyjnych w okresie gwarancji i rękojmi dokonuje się wysyłając na adres email: .....

7. Complaints during the warranty and statutory warranty period are to be sent by email to: .....

§ 5.

§ 5.

1. W przypadku uchybienia przez Zamawiającego terminowi płatności, Zamawiający zapłaci odsetki ustawowe, za każdy dzień zwłoki.

1. In case of exceeding the payment deadline by the Purchaser, the Purchaser shall pay statutory interest for each day of delay.

2. Zamawiający ma prawo żądania zapłaty przez Wykonawcę kary umownej w wysokości 10.000 PLN (dziesięć tysięcy PLN) za każdy dzień zwłoki w usuwaniu wad stwierdzonych podczas odbioru i w czasie gwarancji i rękojmi, w tym w dostarczeniu karty zamiennej.

2. The Purchaser has the right to demand payment of a contractual penalty from the Contractor in the amount of 10,000 PLN (ten thousand PLN) for each day of culpable delay in remedying defects identified during acceptance or within the warranty and statutory warranty, including in delivering a replacement card.

3. W przypadku, gdy dostawa sprzętu nie nastąpi do dnia 15 stycznia 2027 r. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy ze skutkiem natychmiastowym, w terminie 30 dni od tej daty.

3. In the event that the Hardware is not delivered by January 15, 2027, the Purchaser shall have the right to withdraw from the Agreement with immediate effect, within 30 days of that date.

3a. Zamawiającemu przysługuje także prawo odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia, w którym dowiedział się o utracie dofinansowania projektu, o rozwiązaniu lub zmianie umowy o dofinansowanie albo o decyzji Instytucji Pośredniczącej dotyczącej okresu realizacji projektu — jeżeli zdarzenie to uniemożliwia realizację umowy.

3a. The Purchaser is also entitled to withdraw from the contract within 30 days of the day on which it learned of the loss of the project grant, the termination or amendment of the grant agreement, or a decision of the Intermediate Body concerning the project implementation period — if that event prevents performance of the contract.

4. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci

4. If either Party withdraws from the Agreement for reasons attributable to the Contractor, the Contractor will pay the

Zamawiającemu karę umowną w wysokości 50 000 USD.

Purchaser a contractual penalty of USD 50,000.

5. Odstąpienie od umowy nie wyłącza możliwości dochodzenia zastrzeżonych umową kar umownych.

5. Withdrawal from the Agreement does not exclude the possibility to demand the contractual penalties.

6. W sytuacji, gdy kary umowne nie pokrywają szkody, Zamawiającemu przysługuje prawo żądania odszkodowania uzupełniającego.

6. Where contractual penalties do not cover damage, the Purchaser shall be entitled to claim supplementary compensation.

7. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 20.000 USD, chyba że odstąpienie nastąpiło z przyczyn, o których mowa w ust. 3, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w związku z utratą dofinansowania projektu, rozwiązaniem lub zmianą umowy o dofinansowanie albo decyzją Instytucji Pośredniczącej dotyczącą okresu realizacji projektu.

7. In the event of the Purchaser's withdrawal from the contract, the Purchaser will pay the Contractor a contractual penalty in the amount of 20,000 USD, unless the withdrawal took place for the reasons referred to in paragraph 3, for reasons attributable to the Contractor, in connection with the loss of the project grant, the termination or amendment of the grant agreement, or a decision of the Intermediate Body concerning the project implementation period.

8. Łączna wysokość kar umownych należnych od Wykonawcy nie przekroczy 33% łącznego wynagrodzenia netto, o którym mowa w § 3 ust. 1. Kary wyrażone w walucie innej niż waluta wynagrodzenia przelicza się według kursu średniego NBP z dnia poprzedzającego wystawienie noty obciążeniowej.

8. The total amount of contractual penalties payable by the Contractor shall not exceed 33% of the total net remuneration referred to in § 3(1). Penalties expressed in a currency other than the currency of the remuneration are converted at the NBP average exchange rate of the day preceding the issue of the debit note.

§ 6

§ 6

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego.

1. In matters not covered by this Agreement, the provisions of the Polish Civil Code shall apply.

2. Zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy dokonywane są w formie pisemnej lub elektronicznej (z kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi) pod rygorem nieważności.

2. Amendments and supplements to this Agreement shall be made in writing or in electronic form (with qualified electronic signatures) under pain of nullity.

3. Wszelkie spory powstałe na tle realizacji Umowy, strony zobowiązują się w pierwszej kolejności rozwiązywać polubownie. W przypadku, gdy okaże się to niemożliwe, spory

3. Any disputes arising out of the realization of the Agreement, the parties undertake to resolve amicably. If an amicable solution is not

te zostaną poddane rozstrzygnięciu przez właściwe Sądy Powszechne w Lublinie.

4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron albo w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi obu Stron.

5. Cały tekst niniejszej Umowy został sporządzony w języku polskim i angielskim, przy czym obie wersje uznane są za autentyczne, ale dla celów prawnych tekst w języku polskim ma przyznane pierwszeństwo interpretacji.

possible, the dispute will be resolved by the competent Common Courts in Lublin.

4. The contract was made in two identical copies, one for each party, or in electronic form bearing qualified electronic signatures of both Parties.

5. The whole text of the present Agreement has been written in Polish and English, both versions being deemed authentic, but for legal purposes the text in Polish is to be given priority of interpretation.

Zamawiający / Purchaser

Wykonawca / Contractor